www.svoboda.org

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

КРИ ЦЕНТИ. РІК XXXIII. Ч. 134. Джерзи Сити, Н. Дж., четвер, 11. червня, 1925.

VOL. XXXIII. No. 134. Jersey City, N. J., Thursday, June 11. 1925. THREE CENTS

Кулидж дуже вдоволений своєю подорожею на захід

ВАШИНҐТОН, 9. червня. — Президент Кулидж заявив ґазетярям, що овації приняття, яких він дізнав підчас своєї подорожи до західних стейтів, дають йому до зрозуміння, що народ годиться з його політикою.

Демократи сейчас стали висмівати це пояснення президента. Вони кажуть, що кождий президент Злучених Держав, хочби його політика була не знати як непопулярна, може бути певний урочистого приняття серед народа

БАНК ПРИЗНАЄТЬСЯ ДО ВИСОКИХ ЗИСКІВ.

НЮ ЙОРК, 9. червня. — Ферст Нешенел Бенк оголосив, що він буде давати своїм шеровцям по 25 процентів від їх шерів.

Від сеї заяви шери банку підскочили о 140 долярів за один день.

КОШТИ УРЯДУ НЮЙОРСЬКОГО СТЕЙТУ ПОДВОЇЛИСЯ. ЗА 5 ЛІТ.

ВАШИНҐТОН, 9. червня. — Департамент торговлі, обчисливши кошти урядів поодиноких стейтів, прийшов до переконання, що кошт удержання уряду стейту Ню Йорку за пять літ подвоївся.

Кошти удержання всіх урядів стейтових виносять за рік 1 мілярд 310 міліонів долярів, або по близько 12 долярів на одного мешканця.

ТАКОЖ НАСЛІДКИ ПРОГИБЦІ?

ОЛБАНІ, Ню Йорк, 9. червня. — Після нюйорської стейтової шпитальної комісії число алькоголічних випадків божевілля в сьому стейті зросло за пять літ від заведення прогибції в три рази.

В 1920 році до стейтових шпиталів для божевільних допущено всего 122 осіб, хорих від алькоголічного божевілля, в 1921 році вже 193, в 1922 році 226, в 1923 році 276, а в 1924 році аж 373 особи.

БЕЛЬҐІЙСЬКА КОМІСІЯ ІДЕ ГОДИТИСЯ ЗА ДОВГИ.

ВАШИНҐТОН, 8. червня. — Департамент стейту дістав повідомлення від бельґійського уряду, що довжна комісія сього уряду приїде в липни, щоби почати з урядом переговори щодо способу сплачування воєнних довгів Бельґії.

ЧВЕРТЬ МІЛІОНА ЛЮДИЙ СПАЛО В ПАРКАХ В СПЕКУ.

НЮ ЙОРК, 8. червня. — Після обрахунків нюйорської поліції, в парках міста спало в часи великої спеки минувшого тижня коло 250,000 людий. Поліція підчеркує незвичайну культурність тих людий; поліція не потребувала робити межи ними ні одного арештування, і не зломали сі люди ні одного дерева, ні одного корчика.

АМЕРИКАНСЬКИЙ УРЯД НЕ ХОЧЕ ВИСИЛАТИ КЕРМОВОГО БАЛЬОНА НА ПІВНІЧНИЙ БІГУН.

ВАШИНҐТОН, 8. червня. — Департамент фльоти відмовився дати дозвіл на виправу котрогось з великих американських кермових бальонів на далеку північ на ратунок норвезькому подорожникови Амундсенови, що поїхав літаком до північного бігуна й пропав без вісти.

СТУДЕНТИ ШУКАЮТЬ УБИЙНИКА ПРОФЕСОРА.

БЕЙТОН РУЖ, Лунсіяна, 8. червня. — 38 студентів відділу агрономії (науки про рільництво) добровільно зорґанізувалися для відкриття злочинця, що забив сокирою професора сього відділу Тернера. Студенти будуть передовсім старатися відкрити, чи котрий з них не поповнив злочину.

РОЗБИТТЯ МОТОРОВОЇ ЛОДКИ.

НЮ РОШЕЛ, Ню Йорк, 8. червня. — Сильний вітер загнав моторову лодку Норманд, наладовану 20 пасажирами, на скали й розбив її. Лодка затонула по трох годинах, а пасажирів виратувала лодка портової поліції.

СЕНЗАЦІЙНИЙ ПРОЦЕС ЗА ДАВНИЙ ЗЛОЧИН.

ГВАЙТ ПЛЕЙНЗ, Ню Йорк, 8. червня. — Перед стейтовим судом поставлено тут нині під закидом убийства в першій степени Емілія Клята, розбишаку з Гобокена.

Судять його за участь в убийстві італійського іміґранта Джорджа ще в 1916 році. Як говорить на суді прокуратория, Джордж погиб на Добс Фері дня 15. січня 1916 року. Найдено його ще живого, але з підрізаним ґордом. Недалеко від нього поліція знайшла привязану до дерева його сестру Марію. Зі зізнань умираючого та Марії поліція вимотала постепенно цілу історію. Показалося, що жена Джорджа залюбилася в молодім „бордері" і уложили плян зґладити зі світа свого мужа, щоби відтак вийти заміж за бордера. Вона просила свою знакому Киті Мекормик постаратися о убийників, обіцюючи їм по 500 долярів.

Киті намовила Клята й Мекнамару доконати страшного діла. Сі остаточно виробили плян та намовили сестру жертви, щоби вона вивела свого брата на відлюдне місце. Не підозріваючий нічого Джордж дав вивестися в ліс, де його Клят і вбив. Опісля вже убийники привязали сестру до дерева, щоби скинути з неї всяке підозріння.

Сестра вбитого й Мекнамара вернулися домів, і тут їх поліція арештувала. Скоро потім арештовано всіх учасників злочину, крім Клята, котрий завдав покійному смертельний удар. Їх суджено, засуджено на смерть, але пом'ялювано на досмертну вязницю. Клят втік був на захід, де він далі вів життя, повне всяких злочинів. Аж тепер, в 9 літ по злочині, поймали його прицупнула та поставила на суд. Проти нього зізнають його колишні спільники, які й складають на нього всю вину за злочин.

УДАРТЕ В ВІЧЕВИЙ ДЗВІН, ДОПОМОЖІТЬ ГОЛОДНОМУ СЕЛУ.

Від місяців не бачить наш селянин хліба. Сам не має чим поживитися і не має зерна на весняний посів. Тепла зима і мишва знищила озимину. Лютий ворог доницує його податками і даниками та жде на його загибіль.

Громадяне. Не даймо загибати живому народови. Кинься всі як оден до ратунку нації. Нехай прокинеться в ту страшну хвилю і найбільш заспалий кут, хай вдарить в вічевий дзвін і кличе нарід на пораду, на негайну допомогу нашому Голодуючому Рідному Селу.

Поратувати село — це наш святий обовязок, бо ратуючи село, ратуємо українську націю. Від того обовязку не може і не сміє відтягнутися буквально ні одна особа українського роду.

В першій мірі повинні взятися до цеї праці наші товариства і парохії по місцях, а дальше всі свідомі громадяне. Повинні скликувати віча і наради і представити народови голодове лихоліття в старім краю.

Коли бракує Вам бесідника пишіть до Обєднання на адресу:

OBYEDNANNYE, 847 N. FRANKLIN ST., PHILADELPHIA, PA.

КОРОВА ПРИЧИНОЮ ЗЕЛІЗНИЧОЇ КАТАСТРОФИ.

БРІСТОЛЬ, Окла., 26. мая. — Поспішний поїзд поміж Сан Люїс і Сан Франціско вилетів нині зі шин, а машиніст і палячі віднесли такі сильні покалічення, що нема надії на їх подужання. Таксамо і декілька подорожних зістали покалічені. Поїзд, який їхав повною силою пари, наїхав на корову, що стояла на шляху; льокомотива і вози, за виїмком двох останніх, вивернулися в рів.

КАТЕДРА В АМІЄН ЗАПАДАЄТЬСЯ.

АМІЄН, Франція, 26. мая. — Катедрі в Амієн, найцініннійшому памятникови готицького стилю, грозить поважне ушкодження, коли не цілковита руїна. Дощі так підмулили часть землі під катедрою, що великий кусень площі, захоплюючий трийцять ярдів фронту катедри, запався з великим гуком. Вимулена яма є від двайцять пять до трийцять стіп глубока.

ВЗЯЛИ СЕБЕ ЗА БАНДИТІВ.

Сімнайцятьох людей убито, коли зійшлися оноді недалеко Чіґвалян в полудневo-західнім Мексику дві ґрупи узброєних людей, що взяли себе за бандитів і билися через дві годині, поки відкрили помилку. Узброєні люде шукали за бандитами і побачивши себе взаїмно, приступили відразу до стрілянини, не стараючись ствердити, кого перед собою мають. Битва скінчилася тим, що одна ґрупа уступила і доперва коли оставші зачали оглядати трупів, показалося, що се не були ніякі бандити.

КЛОПІТ З ДУХОБОРАМИ НЕ СКІНЧИВСЯ.

Хоч духобори в Брітіш Коломбії й згодилися посилати своїх дітей до школи, то, як виходить з донесень з Ґренд Форкс, клопіт з ними зовсім ще не скінчився. Духоборські діти настають на те, щоби співати в школі духоборські псалми, які, як відомо, бувають безконечні. Крім сего вони домагаються, щоби їх вчити тільки читання, писання і рахунків. Коли учителька в школі Коломбія не згодилася приняти духоборських псалмів в програму щоденної науки, до школи прийшла громада духоборок сварити ся з учителькою. Було 35 випадків засудження духоборів за нехтовання шкільних приписів.

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИННА НАХОДИТИСЯ ЧИТАННЯ „СВОБОДА"

В СПРАВІ ОГОЛОШЕНЬ І ФОТОҐРАФІЙ ЧЛЕНІВ ВІДДІЛІВ ДО КАЛЕНДАРЯ У. Н. СОЮЗА НА РІК 1926.

Календар У. Н. Союза, який розходиться у многих тисячах примірників, є найліпшим середником до оголошувань поміж американськими Українцями. Хто має який бизнес, а залежить йому на тім, аби про нього знало як найбільше людий, повинен дати своє оголошенне до календаря У. Н. Союза. Ціни є вельми приступні, зваживши, що наклад буде виносити 20,000 примірників. Ціла сторона 34 кв. цалів коштує $30.00; половина $15.00; чверть $10.00; осьма часть $5.00; перша і послідна сторона в части оголошень та середна на окладинці по $35.00. Хто хотівби в своїм оголошенню помістити також і фотоґрафію, чи то свою чи свого бизнесу, мусить прислати з неї готову до друку кліщу; коли ні, то поносить кошт виготовлення такої кліші з фотоґрафії то значить, що його оголошенне буде о стільки дорозше коштувати, скільки виносить кошт виготовлення з фотоґрафії друкарської кліші.

Текст оголошень мусить находитися в редакції по день 15. серпня б. р. Гроші за оголошення належить посилати рівночасно. Оголошення на кредит безуслівно не будуть друкуватися.

Фотоґрафії братств і товариств. Відділи У. Н. Союза, а також кружки співацькі і театральні, школи, банди, які суть при відділах У. Н. Союза (если який кружок, співацьке товариство і т. п. не єсть при відділі У. Н. Союза, таких після **ухвали** не буде **поміщуватись у** календари), **хотілиб аби їх фотоґрафії** були поміщені в календари на 1926 рік, звольять їх прислати на адресу „Свободи" найдальше по день 31. липня б. р. Рівночасно проситься прислати з фотоґрафією чек або моні-ордер виписаний на імя „Свободи", на суму $10.00. Сі гроші ужиється на покриттє коштів виготовлення з фотоґрафії друкарської кліші. Місце в календаря безплатно.

Всі фотоґрафії мусять бути добре опаковані.

Всі письма належать адресувати:

„SVOBODA"
85 Grand Street. Jersey City, N. J.

НІХТО НЕ ЗНАЄ ГОДИНИ СМЕРТИ ЛЮБОЧЕДИСТИЧНОГО. ОБЕЗПЕЧТЕ СЕБЕ І СВОЮ РОДИНУ В У. Н. СОЮЗІ ЗАРАЗ.

ЛЕГКА ПОБІДА ДЛЯ ІТАЛІЙСЬКИХ ЖІНОК.

Італійські жінки, які доси не відгравали ніякої ролі в політиці, віднесли 15. травня побіду в боротьбі за свою рівноправність так легко, що в парляменті не було навіть поіменного голосовання над тим, чи мають вони дістати право голосу, чи ні. Палата послів одноголосно одобрила законопроєкт, що дав жінкам право голосу. Коли в палаті внесено сей законопроєкт, він на загальне здивовання не найшов противників, хоч було відомо, що деякі посли були проти него. Однакож премієр Мусоліні сказав, що його бажання є, аби законопроєкт перейшов і се замкнуло роти противникам рівноправности.

НЕВДАЛИЙ ЛИНЧ.

З тяжким трудом не допущено до линчу, або самосуду, в Далас, Тексас. Коли по місті розійшлася чутка, що арештовані два Негри, браття Носл, признались, що убили двох білих чоловіків, аби знасилувати жінок, які були з ними, коло тюрми зібралася товпа народу, бажаюча зробити самосуд над арештованими. Около дві тисячі людей зібралося і підбурені бесідниками, пустилися розбивати двері тюрми. Сімдесять пять полісменів не могли дати собі ради з розюшеною товпою, аж покликано на поміч фаєрманів і ті відганяли напасників, поки не надійшла міліція, змобілізована на розказ ґубернаторки, „мами" Фергусон. Підчас шарпанини з напасниками пятьох з них постріляно.

ГОЛОД У КИТАЮ.

У китайській провінції Квейчоу шаліє голод. Мешканці кормляться листям і продають своїх дітей за риж. Католицькі місіонарі інформують, що були і тепер приключаються випадки людоїдства. Найгірше те, що населення не надіється на ніяку поміч.

ЗРАДЛИВІ БАНКНОТИ.

В Донвил, Онт. (недалеко Гемилтону) арештовано Джна Герінґтона, який приніс на почту три 100-долярових банкноти Імпіріял Банку Канади і хотів купити за них моні ордери на своє власне імя до виплати у Виндсор.— Імпіріял Банк Канади кілька місяців тому відкликав з обігу всі свої 100-долярові банкноти, коли показалося, що богато з них є підроблені. При арештованім Герінґтоні найдено близько 1,600 долярів, переважно в американських банкнотах. Підозрівають, що Герінґтон є чиєйсь шайки під

Поступ нового іміґраційного плану.

ЛОНДОН, 9. червня. — Уряд Злучених Держав уже почав переговори з англійським урядом у справі переводження екзамінації іміґрантів перед їх вирушенням до Америки місто екзамінації на Елис Айленді, як се діялося досі.

Американські представники мали вже говорити з урядом Ірляндії, котрий у повні згодився з пропозицією.

АНҐЛИЙСЬКО-ФРАНЦУЗЬКА ЗГОДА ВІДНОСИТЬСЯ ЛИШЕНЬ ДО ЗАХІДНІХ ГРАНИЦЬ НІМЕЧЧИНИ.

ЛОНДОН, 9. червня. — Англійські ґазети остерігають Францію, щоби вона не нахвалила анґлійсько-французькому порозумінню такого значіння, якого воно не має, а спеціяльно, щоби нового порозуміння не розтягати на східні границі Німеччини, щодо котрих Англія не дійшла до ніякої згоди з Францією.

З ґазетних остережень виходилоби, що становище Польщі через нове порозуміння не поліпшилося.

ПОДОРОЖ ФРАНЦУЗЬКОГО МІНІСТРА ЗАГРАНИЧНИХ СПРАВ ДО МАРОКА.

ПАРИЖ, 9. червня. — Пенлеве, французький міністер заграничних справ, відїхав поспішно літаком до Марока. Ґазети гишуть, що він має дістати від маршаля Ліоте, що веде марокаську кампанію проти збунтованих Арабів, звіт про положенне, і можливо змінить радикально французьку політику в Мароко.

АНҐЛИЙСЬКИЙ ПИСЬМЕННИК НАЗИВАЄ АМЕРИКАНСЬКИХ ФУНДАМЕНТАЛІСТІВ ДІТВАКАМИ.

ЛОНДОН, 9. червня. — Джордж Бернард Шо, відомий англійський письменник мав тут нині дебату з другим англійським письменником Беловом про наближаючися події, і в своїй промові остро скритикував американського політика Брайена за його похід проти наукової теорії про розвій висших родів звірят з низчих. Шо назвав цілу акцію Брайена дітвацтвом.

ФРАНЦУЗЬКИЙ ПАРЛЯМЕНТ ДЕБАТУЄ ЗА СИР.

ПАРИЖ, 9. червня. — Французький сенат дебатував нині через кілька годин справу рокфортського сира. Один сенатор підняв справу наслідування й фалшовання сього славного сорта сира та домагався зараз ухвалення закона на його охорону перед непокликаними фабрикантами. Справи мимо довгої дебати ще не вирішено.

КАЙО ХОЧЕ НАЛОЖИТИ НОВІ ТЯГАРІ НА ФРАНЦУЗІВ.

ПАРИЖ, 9. червня. — Французький міністер скарбу Кайо предложив нині французькому парляментови першу частину нового буджету Франції. Другі три части будуть предложені в найблизчих днях.

Перша частина сього буджету предкладає далеко йдучі реформи. Вона радить наперед зрівноважити видатки Франції з її приходами, завести нові гроші та усталити курс франка. Та найголовнійше, Кайо мав відвагу зажадати від французьких податковців збільшення податків о півтора мілярда франків.

ФРАНЦУЗЬКА ҐАЗЕТНА ОПІНІЯ ЗА НОВОЮ АНҐЛІЙСЬКО-ФРАНЦУЗЬКОЮ ЗГОДОЮ.

ПАРИЖ, 9. червня. — Французькі ґазети майже без виїмків висказуються за новою анґлійсько-французькою згодою, після котрої Анґлія зобовязалася ґарантувати німецько-французькі границі.

НОРВЕЖЦІ ПРОСЯТЬ АМЕРИКУ О ДОПОМОГУ ДЛЯ АМУНДСЕНА.

ОСЛО, Норвеґія, 9. червня. — Норвезьке Товариство віднеслося до американського уряду через американського конзуля в сьому місті з прозьбою о допомогу для норвезького подорожника Амундсена, що виїхав кілька тижнів тому на літаках до північного бігуна й не давав від того часу про себе найменчого знаку.

НЕ ХОЧУТЬ ПУСТИТИ ОБРАЗУ.

БЕРЛІН, 9. червня. — Міська рада й маґістрат Берліна віднеслися до міністра внутрішних справ з домаганнєм, щоби він поробив кроки, щоби Німеччина не втратила „національно важних творів штуки".

Ходить тут о славний образ великого італійського маляра Рафаеля, що представляє італійського провідника Джуліяна Медічі. Сей образ мали продати недавно одному американському торговцеви образів з Ню Йорку.

МЕКСИКО ХОЧЕ ПРОЧИСТИТИСЯ З ЧУЖИХ ЗЛОЧИНЦІВ.

МЕКСИКО, 9. червня. — Мексиканський міністер судівництва заявив, що велике число злочинів в Мексику доконується бандою заграничних злочинців, та заповів безпощадну кампанію уряду проти сих межинародних опришків.

КИТАЙЦІ МАЛИ СТРІЛЯТИ НА АМЕРИКАНСЬКУ ЛОДКУ.

ЛОНДОН, 9. червня. — З Шанґаю доносять, що китайські ворохобники мали стріляти на лодку, в котрій сиділо й Американців та з котрої повівав американський прапор. Одна Американка, що була на лодці, віднесла легку рану від пострілу. Після сього випадку командант американської фльоти, стоячої в порті, приказав висадити на беріг маринарів для охорони американських горожан та їх маєтку.

Анґлійський міністер заграничних справ заявив в парляменті, що анґлійський уряд стоїть на становищи, що в Китаю мусить бути мир і порядок.

Большевицький уряд видав через Третий інтернаціонал відозву до всего світу, в котрій [illegible]

"SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays, at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.

Edited by Editorial Committee:

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911, under the Act of March 8, 1879.
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION RATES:	ПЕРЕДПЛАТА:
Three cents a copy.	Поодиноке число три центи.
One year ..... $ 7.00	На рік ..... $ 7.00
Six months ..... $ 3.75	На пів року ..... $ 3.75
Three months ..... $ 2.00	На три місяці ..... $ 2.00
Foreign and Jersey City Rates:	В Джерзи Ситі і Заграницею:
One year $10.00	На рік $10.00
Six months ..... $ 5.00	На пів року ..... $ 5.00
Three months ..... $ 2.75	На три місяці ..... $ 2.75

За кожду зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

В Канади належить висилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Телефон „Свободи": 498 Montgomery. Тел. У. Н. Союза: 1838 Montgomery.

Адреса: "SVOBODA", 83 GRAND STREET, JERSEY CITY, N. J.

АМЕРИКА І ЕВРОПА

Нова американська адміністрація чим далі тим більше зближується до Европи. До цего змушують її економічні обставини. Европа винна Америці около 8 мілярдів военного довгу, а кромі Англії ніхто не збирається по добрій волі платити.

Кромі цего американські фінансісти заангажувалися в европейські підприємства на значні суми, бо тільки за послідні чотири роки на $1.828,259.000.

Коли нема спокою, нема гарантії, що капітал не пропаде ні нема приходів. Европа знаходиться тепер в такім стані, що не може рішучо оплатити навіть процентів, бо про зворот тих сум нема що на разі й думати.

Европа не може знова стати на ноги через верзальський договір, який сгутав економічно Німеччину та понакраював місто одної довоенної, цілу купу нових Альзацій і Льотарингій. Якби не підходити до уздоровлення Европи то таки треба наткнутися на верзальський договір і або його цілком повалити або змінити. Вся вже прийшли до того переконання, а тільки Франція ні, бо о Польщі нема що говорити, її не будуть питатися, а подиктують.

Треба отже підійти і до Франції. А справа не легка, бо Америка офіціяльно не хоче вмішуватися в европейські справи. Так рада в раду запитали її дипльоматично чи часами вона собі не пригадує, що вона винна Америці 4 мілярди золотом та чи вона не хоче часами цего сплачувати, от хочби якийсь малий процент.

Счинився крик в Франції. Як то, кажуть Французи, можна від нас вимагати сплати того довгу, який ми зробили на поваженя пруського імперіялізму, побіду демократії. І то від нас, які колись проливали кров за американську свободу, які золотом допомагали ще американському вивозленню. І то тоді, коли нам Німці не хочуть платити і не знати чи взагалі заплатять.

Але покричали тай втихли, бо американський амбасадор в Лондоні заявив, що як будуть кричати і далі бренькати шабляями, а не успокояться, то Америка здержить дальшу фінансову допомогу на відбудову Европи. А відомо, що ніякий американський банкир не переводить ніякої поважної фінансової операції поза Америкою не спитавши передом опінії Департаменту Стейту в Вашінгтоні. Відомо добре! Франції, що вона не дістане капіталу з Америки, якщо американський уряд буде проти цего. А без заграничного капіталу не можна зрівноважити французького франка і французького буджету. Тому то Франція заявилася за сплатою довгів та вислала в тій цілі до Америки своїх експертів.

Та це ще для Америки за мало. Вона далі натискає на Францію вкупі з Англією, щоби змусити її до уступств в бік Німеччини. А Англії Франція винна рівнож щось около 4 біліони долярів. Тут знова не годні погодитися.

Непорозуміне істнує щодо двох справ: розоруження Німеччини і гарантійного пакту. Між тими двома справами стоїть ще одна, для нас вельми важна, а саме вилучення Польщі з під опіки Франції, а полишення її власній судьбі.

На разі нема ще ніякого порозуміня. Франція домагається цілковитого знищення всіх фабрик амуниції та военних знарядів як цего вимагає верзальський договір, а Англія є за розоруженнем Німеччини і переміною тих фабрик на промислові підприємства іншого рода. Англія є за тим, щоби Німеччина відзискала загарбані Польщею німецькі землі, а Франція за тим, щоби гарантійним пактом обняти ще охорону теперішних границь Польщі і Чехословаччини.

Польща, о якої шкіру тут найбільше ходить, бє в дзвін на тривогу і не може знайти слів догани для перфідного Альбіону, що зраджує свого союзника Францію та так страшно кривдить шляхотний польський нарід.

Фінансовий натиск Америки і Англії буде мабуть найбільш успішний зі всіх дотеперішних спроб і приведе Францію до розуму та вилічить її від гістеричної політики супроти Німеччини з одного боку, а приязни з Польщею з другого. Відповідь французького міністра заграничних справ Бріяна на предложений Німцями гарантійний пакт ще далека від того до чого прямує Англія і Америка. Рада Амбасадорів не може рівнож погодитися до німецького розброєння, зарисовується французько-англьосаський конфлікт. Але зате зарисовується щораз далі то виразніше політика Англії і Америки, яка попирає німецькі домагання та звертається проти Польщі.

Може хоч тепер знайде в Америці і українська справа краще зрозуміння. Тепер вже приглянуться певно трохи краще Польщі та пізнають хто то є причиною неупорядкованих відносин в Европі. Для Українців знова відчинається нове поле до пропаганди в користь рідного краю.

КОНВЕНЦІЙНА КАМПАНІЯ ЄДНАННЯ НОВИХ ЧЛЕНІВ

ЗГІДНО З УХВАЛОЮ 16-ої КОНВЕНЦІЇ У. Н. СОЮЗА [illegible]ЛАється НОВИХ ЧЛЕНІВ БЕЗ ВСТУПНОЇ ОПЛАТИ [illegible] МАЮ І ЧЕРВНЯ [illegible] Р.

ЛИСТИ ЗІ СТАРОГО КРАЮ.

I.

Акція українських селян Галичини за будовою народних і читальняних домів.

(З листа села Олесина до односельчан в Америці).

Добре то пословиця каже: „Де є акція, там є й реакція" або „коли бють, то й боронятися." Так само й з нами; коли не було гнету й утиску, коли можна було в урядах говорити і писати по українськи, то й наші люди не робили ріжниці і казали, що то все одно. Нині настало у нас так, що не вільно навіть листа заадресувати своїм письмом і рідною мовою.

Тому то наші люди горнуться до освіти і де тільки можуть, в кождім найменшім сільци основують „Читальні Товариства Просвіта" і просвічаються, ширять культуру і стараються як мога, щоб наш безталанний рід козацький зрівнати хоч в части з культурними народами Европи. Ширенню освіти і культури серед наших селян стоїть на перешкоді в великій мірі недостача відповідної домівки, де би могло зійтись більше число людий, де можнаб давати театральні вистави, де би люди могли кождого вечера, в неділі і свята зійтись, нарадитись, повчиться, послухати гарного викладу, відчиту, хору і т. п.

Селяне в Козовій, Кривім, Слободі, Плаучі великій і др. повиставляли собі величаві поверхові народні доми, а прочі села як Ценів, Глинна, Таврів, Плотича поназвозили матеріялів і забираються з весною до будови народних домів. Тільки ми Олесчане не можемо стягнутися на таку будову, бо наше село невеличке а селяне убогі, бо сего року збіжжа не зародило і мало хто з нас хліб має. Помимо цего постарались ми дещо на будову читальняного дому і маємо трохи каміння, якого собі сами члени налупали, маємо кілька бальків і так стягаємось як можемо, але це все дуже кепсько йде.

Тому то звертаємось до Вас любі наші Браття і Сестри з горячим прошенням, допомочи нам в здвигненню нашої маленької твердині, відкиби наші селяне могли черпати освіту і культуру так дуже потрібну в нинішних часах. Ми знаємо, що Ви, любі Браття і Сестри, тяжко там працювати мусите, щоб заробити на хліб насущний, всеж таки Вам легше, бо Ви є вільні.

II.

Зазив до односельчан з села Гостова, повіт Товмач.

Дорогі Товариші і Браття України:

Так, як в природі по довгій важкій зимі являються перші теплі лучі сонця, так і нас по довгій умові часу, яку спричинили незабутні обставини, а в якій уснуло було глибоким сном усе наше культурне і просвітне життя — заблисли тепер з поза сірих хмар перші лучі сходячого сонця, а разом з ними збудився і наш дух з глибокого сну та віджила надія на кращу будучність, яка малаб лежати в нас самих.

Від двох літ існує в нас відновлене Товариство „Просвіти", а при нім Аматорський Кружок, який в протягу того часу улаштував понад девять аматорських вистав, одначе діяльність цего кружка є дуже утруднена — найбільше ізза браку власного будинку „Просвіти." Рівнож і члени Товариства „Просвіта" змушені є скитатись по чужих будинках, то ходити розбитим життєм, бо нема в них того центра, в котрім могли-б розвивати свою правду, свою діяльність та організацію, — нема в них власного дому „Просвіти".

Є в нашім селі рівнож організація польська та їй лекше приходить яка небудь праця, бо цю організацію підтримують з одної сторони власти, а з другої богатші пани. Ми-ж мусимо надіятись на власні сили.

Якраз в днях вільних від праці, в Свята Воскресенія зібрались усі наші члени „Читальні Просвіти" і рішили прикласти усіх сил до того, щоби збудувати власну хату, бо лише тоді стислою є якась тісніща організація і праця освіти.

Справді неодин з нас проявив щиру охоту около будови цего будинку, однак мимо цирої охоти і праці, бачимо, що тяжко буде покладатись виключно на власні сили.

Товариші і Браття Українці з Гостова! Ви там у вольній землі, вольні тілом і душею! Ви краще знаєте в яких обставинах ми тепер живемо. Ми є знищені економічно і морально, о дначе ця нужда не відбирає нам охоти до праці і до освіти. У нас усе на думці слова нашого поета „Праця єдина з неволі нас вирве..." і ми працюємо і шукаємо помочі. Та де нам її знайти, як не у Вас, Товариші і Браття з заморських земель. Ви краще як хто инший, зумієте оцінити наші стремління та нашу постанову взнести в нашому селі — Гостові — власний Дім Просвіти. Імена Ваші золотими буквами записані будуть в серцях наших потомків, якщо Ви схочете причинитись до будови нашого вимріяного Дому і докинете тих кільканацять грошей під той просвітний будинок.

В ПОМІЧ ІМІГРАНТАМ.

(Комунікат „Ліги для американського горожанства в Ню Йорку").

В 1913 р. пять молодих чоловіків, уроджених поза границями Америки, придумали плян, зроджений з їх власного досвіду, створення Ліги для американського горожанства, яка мала би допомагати чужинцеви в осягненню американського горожанства й освіти. Вони приняли за своє гасло слова: „ширити істину, що Америка є не лише країною нагоди, але також взаємних обовязків," а своєю ціллю: „заохочувати, помагати і поучувати люкий чужосторонного уродження, щоби вони стали горожанами Злучених Держав."

В протягу дванайцяти років названа Ліга допомогла поверх 100,000 особам осягнути американське горожанство, приготовивши їх до іспитів і допоміши їм у виповненню приписаних аплікацій. Із горстки нових Американців число Ліги щораз зростало і дійшло нині до поважного числа: понад 4,000 мущин і женщин чужосторонного уродження. Канцелярія сеї Ліги містилася спершу в маленькій кімнаті при Іст Третій улиці. Сьогодня вона удержує два великі осередки для освітної й особистої обслуги в перелюднених частинах міста, а головну виконуючу кватиру в домі під ч. 342 Медісон евеню. Скромна колись праця розрослася нині до широких розмірів і тішиться довірєм уряду та визначних одиниць американського суспільства.

Ліга пособляє чужинцям не лише в справі виповнювання декларацій американського горожанства, відповідей на ріжні питання дотично натуралізаційних іспитів, але вона удержує теж горожанську школу, в якій учать англійської мови, американської історії й тутешньої державної структури. Окремим популярним способом, при помоги зладжених відповідно мап, уділяється науки географії. Горожанські кляси уладжують часто придумані судові процедури і відвідують ріжні публичні установи. Женщини, що готуються стати американськими горожанками, учаться правильно пізнавати і розрізняти американські міри і ваги, познакомлюються докладно зі способами тутешнього життя, зі санітарними вимогами домашного господарства, з відносною вартістю американської поживи, з торгами, з приладжуванням домашних буджетів і т. п. В тій цили вони враз з інструкторами відвідують зчаста департаментальні крамниці, переглядають жіночі сторони ріжних газет, слухають відповідних відчитів і переводять ріжні практичні демонстрації в школі.

Для своїх учеників і учениць Ліга уладжує часто світляні або рухомі образки, достарчає їм витинки з чужоземної, зрозумілої їм преси, уділяє всяких можливих пояснень і постійно заохочує їх пізнавати зі всіх боків свою нову вітчину. Для них позакладано ріжні клюби читальні, уладжується ріжні мітінги, а кождого місяця відбувається якийсь попис або концерт, на котрім вступне слово виголошує звичайно кождочасний президуючий судія натуралізаційного суду, або якийсь визначний урядовець, юрист, письменник чи промисловець.

Ясна річ, що ученики чи учениці Ліга належить до ріжних народностий, але між ними нема ніяких расових чи національних ріжниць — всі вони виховуються в дусі взаємної толеранції і пошани, як пристало на добрих і розумних. А Ліга не робить між людьми найменшої ріжниці. Чи помочи в неї шукає чорнород чи професор університету — всіх вона однаково обслугує, бо конституція Злучених Держав не знає ніякої клясовости й партійности.

ВОЗЛЮБЛЕНЕ „Я".

Старинна казка розповідає про короля, котрий чув таку погорду до пихи, що він обіцяв віддати свою одиначку-красавицю й своє царство лишень за того, що покажеться без пустої пихи. Щоби переконатися про характер молодих мущин, він казав уставити при вході до палати велике зеркало. Кождий хто приходив поглядав у зеркало, а більше всіх молоді парубки, котрі прибиралися до нього і причепурювалися в ньому на принятти в королівної. Вже старий король утратив надію найти відповідного жениха, коли донесено йому, що один молодий мущина перейшов попри зеркало, навіть не глянувши в нього. Здивований король казав привести молодого парубка до свого двора. Се був поет, який про те й думав, що про свої поезії. Цар віддав йому руку царівни й престіл.

Так оповідає казка. Стара се казка, бо в нинішних часах королі хочби у казках уже більше розуму мають. Нині вже й казковий король не дуже-б то вірив, що поет бачив зеркало, але минув його, не приглянувшися йому. Нині вже й король спитавби, а чи не був сей молодець найпростійший з усіх, що попри зеркало переходили. Нині вже мало не всі люди знають, кілько то пихи є в серцю кождого артиста, дарма що на зовні вони так часто видаються без пихи. Як часто можна стрінути поетів, які тільки тому пишуть, щоби бути предмет всеньку душу [illegible]

Де хто бачив письменника, що пише лишень для себе і не дбає за похвали громади?

Пиха є вираз себелюбства. Себелюство завсігди жадне признання й похвали ближніх. Тому нема розумнійшого заповіту над приказ: „Люби ближнього свого як самого себе". Але де є така людина, що може піднестися до такої божественної висоти, без дурення себе самого?

Люди, як корол у казці, не доцінюють ваги себе любства, бо кождий чоловік, закриває своє самолюбство перед другими, і ніхто навіть про себе самого не догадується, як сильно він любить себе самого.

Тому не від речі буде пригадати собі, як сильно ми любимо себе самих.

Говориться у старинній грецькій казці про прекрасного молодця, котрий побачив у воді відбиття власного лиця і залюбився у самім собі. Як кожда казка так і ся говорить велику правду. Кожда людина любиться в собі самій. Кождий чоловік се Нарциз, залюблений в своїх власних приметах. Кождий чоловік є осередком цілого світа — для себе.

Крайняя себелюбом є дитина. Вона любить лишень себе: других вона любить лише о стільки, о скільки вони її слухають. Лишень поволи дається вона навертати від любови себе до любови других. Малому себелюбови кажуть, що він мусить любити сю або другу особу, бо вони такі добрі для нього, і таке инче. Такій дитині й здається, що вона є осередком світа.

Сліпий подив родичів для дитини піддержує сей погляд. Тисячі разів в день говорять родичі дитині, яка вона розумна, а яка красна, а яка солодка, а яка люба. Не диво, що дитина приймає присуд родичів. Її вся увага скуплена на себе. Вона мріє про себе, як про неподільного царя в своїм царстві, котрим є увесь світ.

Тому й нема для дитини глибшої причини для самолюбства, як власне розбити се перецінюванне себе самого. Нема більшого розчарування, як стрінутися з дійсним життям і побачити, що фантастичний образ не відповідає дійсности.

Під упливом сурової дійсности одні поповняють самогубство, а другі забираються почитати дальше себе самого, але вже так щоби світ на сьому не пізнався.

Часто люди переконують себе, що вони влюбилися, тоді як у дійсности здобуття якоїсь женщини для них потрібне просто на те, аби представитися в кращім світлі перед другими.

Буває, що люди покидають свій народ і приступають до чужого, а великого й могучого, бо в той спосіб вони будуть світити перед світом величю чужого, величю, поживною від чужого народа.

Буває, що люди приступають до церкви, великої та могучої, та записуються в найбільшу або найсильнійшу партію з тих самих причин.

Деколи люди просто піднесять себе перед другими, як та селянська дівчина, що свого часу на суді у Венеції скинула зі себе всю одіж та пробувала засліпити суддів красою свого голого тіла.

У декого боротьба проти природного себелюбства проявляється збоченою скромністю та соромлівістю. Такі люди безустанно мучать себе тим, що вони гірші від других. [illegible] можуть доконати найкрасшої задачі. Вони не можуть взяти на себе обовязків проводу. Вони найщасливіші тоді, як вони командує хтось другий, як за них дбає хтось другий, як за них працює або організує хтось другий. Вони думають про себе, що вони слабі як тростина проти вітру. Що вони не робили-б самі, їм не подобається. Що роблять другі, се їм видається величезним.

Але в одному вони не великі люди. У своїх мріях їх мрії не мають краю. У них вони літають. У них їх всі подивляють. У них вони підносяться понад маси. У них вони доконують великих діл, яким приплескує цілий світ.

Такі люди кладкома горді на себе. Їх призе завість за других, які на їх очах доконують великого діла.

Вони ненавидять тих, які показують їх у правдивім світлі. Американці ненавидять Муринів, бо кождий мурин се неповільна пригадка, як жорстокими можуть бути Американці, коли їм се наказує їх маєтковий інтерес. Тому так люто ненавидять Українців Поляки, Москалі, Мадяри й Румуни. Тому Українців не люблять єзуїти та ксьондзи, проти котрих вживали всяких лукавств, брехні, й обману й насильства. Всякий жорстокий чоловік ненавидить того, над ким він зганяв свою жорстокість.

Людина любить себе самого, й любить перед самим собою уходити за великодушного.

З отсего ми бачимо, яке велике значіння в людському життю має пиха, і скільки то праці й зусиль треба, щоб сю пиху й самолюбство повернути на користь людий, на вщасливлення людства. Скільки праці треба, щоби пишних самолюбів перемінити хочби на людий, які для своєї пихи не будуть нищити один другого, але попирати те, що одному й другому приємне.

В. Леміш.

ПОЗІР! — ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА.!

ЗАГАЛЬНИЙ КОМІТЕТ МІСТА ФІЛАДЕЛФІ, ПА.

— устроює —

НАРОДНЕ ВІЧЕ

в справі допомоги рідному селу

В НЕДІЛЮ, 14. ЧЕРВНЯ 1925

в Українській Гали,
249 N. Franklin St., Philadelphia, Pa.
Початок Віча о год. 1. пополудни.

Бесідники місцеві і позамісцеві.

Українці і Українки міста Філадельфії! Хто з Вас розуміє, що значить голод, хто хоче помочи нашим голодуючим браттям і сестрам в старім краю, хай приходить на віче!

134-35 Комітет.

ТЕАТРАЛЬНІ ШТУКИ.

Арендар в клопоті, комедія з сільського життя в 4-ох актах (8 осіб) ..... 25 ц.
Борці за мрії, драматичні ескізи сельського життя на 4. дії (12 осіб) ..... 35 ц.
Кара совісти, народна драма в 5. діях (20 осіб) ..... 30 ц.
Серед граду куль, або Неустрашима героїня, трагедія з 4-ох діях, в 5-ох відслонах зі співами (12 осіб) ..... 40 ц.
Султанша, сценічна картина в одній дії (7 осіб) ..... 10 ц.
Степовий гість, драма в 5-ох діях (21 осіб) ..... 40 ц.
Піймав облизня або Перекопустяли, жарт на одну дію (10 осіб) ..... 20 ц.
Назар Стодоля, драма на 3 дії (5 осіб) ..... 35 ц.
Суєта, комедія в 4-ох діях, І. Тобилевича ..... 40 ц.
Цілірізня, мельодрама в 3-ох діях (9 осіб) ..... 50 ц.
В домашнім затишу або Примірне подружа, сміховинка в 1-ій дії (4 особи) Жоржа Куртелія, перекл. Михайло Ценевський ..... 20 ц.

[illegible] 83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.

ПОЗІР! УКРАЇНЦІ МІСТА НЮ ЙОРКУ! ПОЗІР!
в УКРАЇНСЬКІМ НАРОД. ДОМІ, 217-219 E. 6th ST., NEW YORK, N. Y.
— відбудеться —
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 14-го ЧЕРВНЯ 1925 РОКУ
ВЕЛИЧАВИЙ КОНЦЕРТ
Знаної української артистки Марії Машир.
Беруть участь: Юрій Басманов — оперовий тенор; Олександер Воловик — б. артист трупи Саксаганського; Іван Стешенко — знаний бас шикаговської опери; Лідія Фінейська — сольо танцюристка; Давид Ярославський — заступник оперовий баритон; Альберт Шнайдер — скрипач.
ПОЧАТОК 8.30 вечером. 134,36 ВСТУП $1.00 і 75 цнт.

ЗАХОДОМ ЗЛУЧНИХ УКРАЇНСЬКИХ ТОВАРИСТВ
— уряджується —
ПІКНІК
В НЕДІЛЮ, 14-го ЧЕРВНЯ 1925 РОКУ
B ULMER PARK, FT. 25th AVENUE, BROOKLYN, N. Y.
На котрий запрошуєм шановне Громадянство міста Ню Йорку і околиці.
Парк отворений від 10. години рано до пізної ночи.
Укр. Банда з Пасейку. 20 музикантів, Первоpядна музика.
Take at any B. M. T. Subway Station 'West End Line' Coney Island Train and get off at 25th Ave. Station, Brooklyn, N. Y. Park at right hand.
MUSIC HALL ENTRANCE. FARE 5 CENTS ONLY.

ПОЗІР УКРАЇНЦІ І УКРАЇНКИ З НЮ КЕНСІНҐТОН, ПА.
— Приходіть всі —
НА ВЕЛИКИЙ ДІТОЧИЙ
КОНЦЕРТ
В НЕДІЛЮ, 14. ЧЕРВНЯ 1925
до Укр. Галі в Ню Кенсінґтон.
Початок о годині 7-ій вечер.
Виступ: Діточий хор, циганський табор, українські танці півчат і хлопців, коломийка і козак, а також іспанські та французькі танці. Виступлять також українські артисти Г. В. Ащенки з Києва. — До сеї пори Ви ще не бачили так гарного представлення! Всіх сердечно буде витати
133-34 Комітет.

УВАГА! — ПАЛМЕРТОН, ПА.!
Заходом Бр. св. О. Николая
віддїла 369 Укр. Народ. Союза
— відограється —
ПЕРШИЙ РАЗ ПРЕДСТАВЛЕННЕ
ЖИДІВКА ВИХРЕСТКА
драма на 5 дій, П. І. Тогобочного
В НЕДІЛЮ, 14. ЧЕРВНЯ 1925
О ГОДИНІ 7-ми ВЕЧЕР.
в гали церковній на Делевар Ев.
Проситься усіх членів і членець та всіх громадян із міста Палмертон і до-околичних міст до численної участи.
134 Комітет.

Шукає заняття 34-5
ІВАН АРДАН,
544 ADAMS AVE., SCRANTON, PA.

ПОЗІР! WILLIAMSTOWN, N. J.!
БР. СВ. ГЕОРГІЯ, від. 307 У.Н.С.
— устроює —
ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК
В НЕДІЛЮ, 14. ЧЕРВНЯ 1925
НА CECIL.
Початок о год. 12-тій вполудне.
Проситься всіх взяти участь позаяк часть доходу призначена на голодуючих в краю. При сім запрошуємо на сей пікник дооколичні Братства і Товариства з Мілвіл, Кемден і Филделфії. Музики буде первоpядна, смачні перекуски і свіжі напитки. За добру забаву ручить 133-34
Комітет.

ПОЗІР! — ЕЛИЗАБЕТ, Н. ДЖ.!
Тов. Зап. Січ, від. 234 У. Н. С.
— устроює —
ВЕЛИКИЙ ПІКНІК
В НЕДІЛЮ, 14. ЧЕРВНЯ 1925
В ПАРКУ FISHER-a,
Galloping Hill Road, Roselle, N. J.
Початок о годині 1-ій полудни.
Вступ 25 центів.
На сю забаву просимо всіх Українців і Українок, де на свіжім воздусі гарно забавимось. 134-35
Дорогами: Брати стрит-кару Aldene або джітний-бос Aldene і висісти на Galloping Hill Road, де буде очікувати Комітет. За добру забаву ручить
Товариство.

ПОЗІР! ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА.!
БРАТСТВО СВ. ВАСИЛІЯ,
віддїла 339 У. Н. Союза
— уряджує —
ВЕЛИКИЙ БАЛЬ
В СУБОТУ, 13. ЧЕРВНЯ 1925 Р.
В УКРАЇНСЬКІЙ ГАЛИ
849 N. Franklin St., Philadelphia, Pa.
Початок о годині 7-ій вечер.
Вступ з гардеробою 40 цнт.
Проситься всіх Українців прибути на наш Баль, на котрім буде грати першоpядна укр. музика. За добру забаву і смачні перекуски ручить
134 Комітет.

ПОЗІР! ТРОЙ, Н. Й.! ПОЗІР!
БРАТСТВО СВ. О. НИКОЛАЯ
віддїла 191 Укр. Народ. Союза
— устроює —
ВЕЛИКИЙ ПІКНІК
В НЕДІЛЮ, 14. ЧЕРВНЯ 1925
НА ФАРМІ О. КОВАЛЬЧИКА
Початок о годині 1.30 пополудни
Вступ для дорослих 25 центів; діти безвступу.
На сей пікник запрашаємо всіх громадян як з Трою, Вотервліт, Когус, Олбани і Годсон. За добру забаву ручить
134 Комітет Братства.

ПОЗІР УКРАЇНЦІ І УКРАЇНКИ В НЮАРКУ І ОКОЛИЦІ!
Заходом укр. просвітного Тов. Тернопільщина в Нюарк, Н.Дж.
— устроюється —
В СУБОТУ, 13. ЧЕРВНЯ 1925 Р.
ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК
в „Badischer V. Verein Park"
при Montgomery Ave. близько 20 St.
Newark, N. J.
Початок точно о год. 2-ій пополудни.
Вступ 40 цнт.
Братця і Сестри в Нюарку і околиці! Просвітне Товариство Тернопільщина устроює Величавий Пікник, на котрім буде пригравати красна музика п. Савільского. Прийдіть братця і сестри, а зажимо по тяжкій праці свіжого воздуха і потанцюєм до пізної ночи. За разом будуть свіжі напитки і добра перекуска і ріжного рода забави, де можете братця і сестри всьо дістати, чого душа забажає, а тим більше, що половина доходу призначена на політичних вязнів у Східній Галичині. . . .
За добру забаву ручить
134 П. Р. Б.: Комітет. 70
Доїздіться карою Сфрінґфілд Ейню.

ІНТЕРЕСНІ ФАКТИ З РОСЛИННОГО КОРОЛІВСТВА.
Найстаршим живучим деревом на світі є кипарисове дерево, ростуче на подвірю костела в Санта Ліа в Мексику. Дерево се є старе 5.000 літ, а ще є воно сильне і ще росте. Всі складники славного лічничого середника на жолудок, яким є Трінера Гірке Вино, знаходять з рослинного королівства: каскара заграда є каліфорнійським деревом, жовтий гентіян і т. д., а також червоне вино каліфорнійське, найкевше три літа старе заким уживається його до перевобу. Сей середник лічничий перечищає жолудок і внутренности, помагає травленню, додає позодоть і апетиту і регулює цілий систем. Кождий є задоволений з того лікарства зараз по першім ужиттю. Пан Фрітц Ф. Крігер писав до нас з Німеччини, що для 25-го мая: „Середнік першої бутельки присланої мені перед кількома днями поміг мені задивляючо і моїй жені, для того відпоручаю його моїм приятелям Трінера Гірке Вино". Ваш досвід буде той сам, попробуйте. Коли Ваш аптикар або спрославця немає на складі, пишіть до Joseph Triner Company, Chicago, Ill.

НА ПІКНІК! — СКРЕНТОН, ПА.!
БР. СВ. ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО,
від. 229 У .Н. Союза в Scranton, Pa.
— устроює —
ПЕРШИЙ ВЕЛИКИЙ
ПІКНІК
В НЕДІЛЮ, 14. ЧЕРВНЯ 1925
У ВАЛЬДОР ПАРКУ.
Просимо всі Товариства та всіх щирих Українців і Українок зі Скрентону взяти участь в сім Пікніку. За добру забаву і свіжі напитки ручить.

ШКОЛА АКУШЕРІЇ
Учіться АКУШЕРІЇ в нашій школі або в своїй хаті під [illegible], старанним, щирожитя і скора наука; приймаємо кождого часу. По укінченю видаємо ДИПЛЬОМ. Адресуйте: International School of Midwifery, Inc., Dr. S. Deutsch, Pres., 229 E. 14th St., New York City. Tel. Lexington 4319.

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИННА НАХОДИТИСЬ

З українського житя в Америці.

НЮ ЙОРК, Н. Й.

На поміч своїм односельчанам.

Щоби бодай вчасти помочи своїм односельчанам, котрі ще не отряслись з воєнного лихоліття і по нинішний день находяться в прикрім положенню до котрого прилучився ще й теперішний голод на українських землях, еміґранти села Богатковець, підгаєцького повіту, зібрали між собою і вислали на поміч своїм односельчанам слідуючі датки:

По $1.00: Ф. Пурха; П. Гальбін, М. Захарчук, М. Богач; по $2.00: Д. Бляттер, Федорка Василишин; по $3.00: Ксенька Пронишин; по $5.00: Явдоха Мудар, Анна Веньгер, Явдоха Гуменюк (Вас.), Г. Цимбала, В. Якимець, Д. Польний, Анна Мудар, М. Білий, В. Змійовський, І. Содомора, Б. Розенблят, Е. Розенблят, Сурка Бляттер, Євка Потішак, Т. Качур, І Бернацький, В. Мудар, Текля Процкова; по $10.00: В. Миколів, А. Міґоцький, Т. Міґоцький, Немидора Василишин, Г. Лепета, Ю. Бойко, С. Бойко, Анна Бойко (Вас.), М. Якимець, Маланка Гуменюк, А. Фіялка, І. Мікдвський, П. Коваль, Настя Содомора, Марія Березюк, М. Василишин; по $15.00: І. Бабяк; по $20.00: І. Левицький, А. Мудар, М. Мудар (Ів.).Дрібними датками зібрано $8.95.

Разом $344.95.

З того вислано дня 24. лютого ц. р. $210.00; кошти пересилки $7.75. Дня 13 мая ц. р. вислано $100.00; кошти пересилки $4.25.

Повторення.

Вислано разом	$310.00
Кошти пересилки	12.00
Загальна сума видана комітетом	$322.00
Загальна збірка в сумі	$344.95
В руках комітету з днем 28. мая ц. р. остає...	$22.95

Виділ тов. Просвіта в згаданім селі зажадав своїм листом з дня 30. марта 1925 р. від комітету деяких інформацій зглядом першої посилки в сумі 210 дол., притім зазначив, що ця сума не буде рушена аж до часу, поки бажані інформації не прийдуть. На се односельчане с. Богатковець зібравшися на збори дня 3. мая ц. р. в Укр. Нар. Домі в Ню Йорку, рішили дати такі інформації, а рівнож постановили вислати ще 100 дол. і першу та другу посилку разом в сумі 310 дол. призначити як поміч для голодуючих селян. Як настануть кращі часи, ці гроші мають бути звернені селянами і зужиті на культурно-просвітні цілі с. Богатковець.

На цім місци згадати треба також про збірку, яку перевели між собою наші односельчане в Варені і Янгставні в стейті Огайо при кінци 1924 р. Збірка принесла була $37.50. На цю суму зложилися по $10: М. Бойко, Г. Данилюк, Д. Данилюк; по $2.00: Г. Василишин; по $1.00: Д. Лазута, Г. Брикайло, Г. Капустинський, Ю. Глинний, С. Фіялка; по 50 ц.: Г. Фіялка.

Разом $37.50. Вислано $35.00. Кошти посилки $2.50.

Гроші в цілости призначено на бібліотеку для тов. „Просвіта". Комітет сподіється, що односельчане, котрих імена мена між жертводавцями, відкликнуться та подадуть свою помічну руку своїм близьким знакомим, котрим нині голодова смерть зазирає в очи. Для моєї цими подаємо адресу комітету:

Anthony Mudar
209 E. 2nd St.,
NEW YORK, N. Y.

Підчеркнути треба, що, як видно з поданого тут спису жертводавців, з допомогою для наших голодуючих селян поспішили теж односельчани Жиди. Як комітет їм оповів про положенне наших селян, вони не жалували своїх датків на поміч нашому селянинови, котрий тої помочи тепер так дуже потребує.

ЛЕЙКВУД, ОГАЙО.

Організація односельчан.

Двох односельчан села Олесина, в бережанськім повіті, в Галичині, діставши зі старого краю листа від Читальні Просвіти з прозьбою о поміч для будови дому читальні в сьому селі, постановили зорганізувати комітет для сеї допомоги. До комітету добрано лишень двох просто з тої причини, що більше односельчан в Лейквуді нема, а ті два не хотіли задля такої причини вакидати справи. Вони хотіли доказати, що хочби їх було двох, то й ті можуть щось зробити:

Сей кобітет, зложений з Павла Баривки та Казимира Кшановського, почав роботу й вже зібрав досі денкі жертви на будову читальні в селі Олесині. Жертвували досі:

По $10: Павло Баривка; по $6.00: Казимир Кшановський; по $5.00: Михайло Потихач, Йосиф Пантилимон, Константин Кузда; по $1.00: Никола Павлуцкі, Михайло Мартинюк, Іван Цісельський, Стефан Яремко, Михайло Сопа, Василь Варцаба, Стефан Мокрицький, Петро Ляцук, Мих. Колодій, Іван Денега, Павло Бучинський, Іван Ліска, Іван Дзат, Ілько Курч, Анна Салук, Ілия Сулій, Михайло Бабяк, Михайло Габко, Михайло Гудима; по 50 ц.: Дмитро Потажний, Григорий Оникик, Григорий Осачук, Стефан Батюк, Іван Телеп, Михайло Гуминщький, Петро Панчук; по 25. ц.: Андрій Мотиль, Стефан Леньк, Владислав Сенетара, і Д. З.;

Разом зібрано суму $54.75.

Її ще не відослано. Комітетет збирає далі жертви на адресу секретаря:

Paul Barelka
2096 Dawd St.,
LAKEWOOD, OHIO.

ТРЕНТОН, НЮ ДЖЕРЗІ.

Збірка на Українське Товариство Педагогічне у Львові.

Ще на свято Христового Воскресіння двох трентонських громадян, а саме Іван Мороска й Михайло Бородайкевич потрудилися серед наших громадян, щоби зібрати писанку для Українського Товариства Педагогічного, для секції Рідної Школи, у Львові.

На їх руки отсі громадяни зложили свої жертви:

По $5.00: Іван Бородайкевич, Катерина Наконечна; по $3.00: Іван Мороска, Михайло Бородайкевич; по $2.00: Никола Забитовський, Павло Гульгун; по $1.00: П. Станкевич, Іван Патериха, Михайло Цалковський, Іван Сабат, Василь Христорів, Михайло Шушко; по 50 ц.: Михайло Пемет.

Було зібрано разом $26. і 50 центів і їх уже післано.

РОВМ, НЮ ЙОРК.

Спростоване.

Комітет будови Народного Дому в селі Новосілки, підгаєцького повіту, просить, щоби в додаток до новинки, котра була поміщена в 130 числі додати виразно, що гроші до краю вже вислано.

ФИЛАДЕЛФІЯ, ПА.

І один пробує рушити справу.

Гр. И. Федюк, 103 Емилі Стріт, Филаделфія, Па., одержав на днях листа від Комітету Будови Дому Просвіти в Готові, в товмацькім повіті, в Галичині, в котрім комітет відкликається до жертвенности американських Українців, а головно своїх односельчань, помогти йому при будові „Дому Просвіти". Щоби не занедбати справи, гр. Федюк відкликується до своїх односельчан, щоби вони поспішили зі жертвами на сю ціль. Для започаткування справи, гр. Федюк обіцює жертву в сумі 25 долярів.

ЗБРОЯ УКРАЇНЦІВ У ДАВНІ ЧАСИ.

Оскеп.

Побіч рогатини згадує літопись часто „оскепъ" — „просъкепъ", „оскепище", в польській мові „ощеп". Здається, що оскеп означає той сам рід зброї, що рогатина або лише в незначній части дещо відмінний. Оскепів уживала на війні не лише піхота, а також стрільці на медведів і кабанів.

Нік.

Славянське „нож", від низати, уживаний від дуже давних часів, як знаряд конечний в домашньому обході, а також як і оборонна зброя, (пізнійше з нього виробився штилет). До доби бронзової був камінний. Його носив не лише жовнір, але кождий горожанин, купець для власної оборони, за холявою або поясом.

Кий.

Кий (кіл) уживаний в княжу епоху дуже часто в борбі. Наші палочки, костурі то спадок по киях і палицях, з якими ходили колись наші предки. З кия повстала з часом булава, яко символ власти і гідности.

Сокира і топір.

Сокири і топори дуже розповсюднені були колись у війську і купецтві, про що була вже згадка. Ібн-Фолдан бачив у кождого українського купця сокиру. Що до розмірів мала вона бути дещо більша, як скитська. Вістря було каблуковато вигнуте з глибоким вирізом між обухом і вістрям. В археольоґічних розкопах найдено дуже добре збережені залізні сокири і топори. Форма тих сокир не однакова. Є ширші, вузші, з меншим і більшим врізом. Декотрі сокири мають по середині округлу дірку і то в части близшій до вістря. Дослідники догадуються, що в ту дірку вкладали прут, щоби при рубанню вістря не дуже глибоко вбивалося в тіло, інакше трудно булоби вбиту в тіло сокиру витягнути. Інші дослідники є тої гадки, що в ту дірку всилювали шнурок, на те, щоби випущену в ворога сокиру можна було назад до себе притягнути. Літопись згадує так: „Бѣ бо у него (Мстислава Мстиславича) топор з поворозою (шнурком) у рунѣ" р. 1216. З сокирою звязані не лише теперішні наші сокири і топори, але і гуцульські топірці. Топорець це получення правдивої сокири з палицею, чи костуром до підпирання або як знаряд оборонний. Робив отже топорець дві служби одночасно.

Меч і шабля.

Дещо більше прийдеться сказати про меч, який відіграв дуже велику ролю у всіх народів середних віків так в часі війни, як і мира так довго, аж його місце зайняла шабля впроваджена народами із Азії. Меч як символ власти і сили, побіди знання війни, у Скитів символ божества, у Греків атрибут Арея, у Римлян Марса. Огненним мечем проганяє ангел Адама і Еву з раю, на християнських зображеннях, але побіджені просять о мер без меча.

Докази про широке розповсюднення мечів у нас в княжу доби, за поясом, на що вказують слова Володимира Мономаха (кабан вирвав йому меч із пояса). Наколи мечі стрічаємо і у піших купців, то щоби носила переважно кінноти. Тут звернувагу на те, що при [illegible] ходилося мені чути, що в [illegible] славянських, носили довжені мечі і то не за поясом, який волочився би по землі при ходженні, а були привязувані поясом чи якимсь там пасом чи ременем через рамя.

Піхва мечів була деревляна, збита з дощинок. Бували піхви і шкіряні, себто шкірою оббивано деревляні боки. З зовнішної сторони їх украшували і розмальовували орнаментом.

В літописях і инших письменних памятниках говориться про угорські, руські, лядські шаблі. Під 1086 р. „Саблею с коня (Мєрадеї) прободе" записує літопись, а „Слово о П. Іг." „Ту ся саблям потручати о щеломи половецкія"...

Шабля взяла верх над мечем тому, що вона показала з много лекшою, спосібнійшою, делікатнійшою, а головно тому, що ріжуча сила шаблі о много більша, бо вістря шаблі падає скісно, під кутом острим до тіла, та вигіднійше було нею рубати.

(Конець буде).

УКРАЇНСЬКИЙ ДЕНТИСТ
ДР. Г. Г. СКЕҐАР,
2351 WEST CHICAGO AVENUE,
CHICAGO, ILL.
Години: 1—5 і 7—9 P. M.
Обслуга совісна. Tel. West 1460

ДР. Б. ГОГЕНБЕРҐ
спеціяліст зі старого краю. Лічить недужі мужчин і женщин, як внутрішні так і зовнішні. Переводить всякі операції. Дає недужим безплатну пораду.
DR. B. HOHENBERG
203 EAST 13th STREET
близько 3-ої Евні
NEW YORK, N. Y.
Години офісові щоденно від 9-ої рано до 8-ої вечер.
Tel. Stuyvesant 4032

DR. M. SMITH
16 EAST 7th STREET, NEW YORK
Tel. Orchard 6072
коло церкви св. Юрія.
Говорить по українськи.
Лічить успішно недужі мужчин, женщин і дітий.
Найсовершенні електричні апарати.

МУЩИНИ І ЖЕНЩИНИ
Острі і Хронічні Слабости лічимо після найновійших методів. Нервові рішощі як небезпечна хороба, або як довго хорувте, а можу помочи Вам.
Помагаю скоро в хоробах нервових, шкірних, кровних, нирковых, мочевих, ревматизмових, геморойди, кишковых. Оплати умірковані. Порада і оглядини даром.
DR. L. ZINS
110 E. 16th ST., NEW-YORK, N. Y.
між 4th Ave. і Irvington Place
Спеціяліста від 25 літ.
Години: Денно 9 рано до 8. вечер; в неділі від 9 рано до 4. пополудни.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР
ДР. К. Д. БІЛИК
20 E. 34th St., NEW YORK, N. Y.
Tel. Caledonia 9014
Недужі мужчини, женщини і дітий.
Урядові години: від 9. до 10. рано, від 5.30 до 7.30 вечером.

ФЛОРИДА
країна вічної весни і край, де кождий бідний може статись богатим.
Від трох літ зачався рух з північних стейтів Америки до полудневої части стейту Флориди.
Сю частину сеї чарівної країни квітів і садів стейт відводив (осушив), побудувавши 5 великих каналів і богато малих, поміжних. Сим відкрив для людий надзвичайно врожайні землі на просторі на захід від Палм Біч і Міямі. Там тепер побудовано нові асфальтові гостинці і три великі зелізничі лінії провели туди свої галузи.
Земля, яка родить 3 до 5 разів до року ярину (для вжитку в північних стейтах), а також добра на оранжеї, цитринові і грейпфрутові сади, іде у вартости і цінї незвичайно скоро вгору. Люди богатіють, розводячи сади, городи, годівлї кур, молочарство, або перепродуючи набуті землі по вищих цінах.
Полудневa часть Флориди це так як Америка тому 100 лїт, де кождий міг заробити.
Клімат дуже гарний і здоровий.
П. Михайло Тимофієв, котрий в земельних до Флориди й отворив там нову робітню, зайнявся також від 4 місяців (він самий заводовий слюсарь) розслідженнем земель в околицях Міямі. Він обзнакомився основно з тамошнїми умовами, з американськими бизнесменами, з дуже многими фармерами (ріжних народностий), з представниками стейтової влади і влади поштової, і на основі того досвіду хоче на місці посередничити у виборі і купні земель або лотів над морем для тих Українців в Америці, що зацікавлюються купівлею. Вони можуть приїхати на місце оглянути землі (коштує дорога і побут 150 до 200 дол.), або коли хотять інвестувати меншу суму, можуть зложити її у якомунебудь банку під зарукою довірних осіб.
Цїни віт 20 дол. до 1.500 дол. за акер землї, а від 200 дол. до 10.000 дол. за лот приморського гунта.
П. Михайло

ДОПИСЬ

ПАСЕЙК, Н. ДЖ.

Організація української православної церкви дає протесту проти конкордату.

Дня 24. мая сього року пасейські Українці зібралися були на велике віче, щоби обороняти честь українського народа та заявитися в справі польсько-римського конкордату, що віддає українських католиків як худобу в польську неволю. Щоби сей протест вийшов рішучим, вічевики постановили заявити перед цілим українським народом, що вони рішилися зірвати раз на завсїгди з Римом, заявити всему світови, що пасейські Українці раз на все зривають з тою церквою, котра братів у старім краю віддає в польські кайдани. Від того дня пасейські Українці будемо самі творити своє життя й правити своєю церквою на свою користь, і в своїй церкві будемо організувати народ для боротьби за волю, державну самостійність 40 мілионового українського народу. Пасейські Українці рішили не признавати ніяких договорів, котрі повстали проти волї українського народу. На рішуче покривдженне наших інтересів ми рішили відповісти такою самою рішучістю.

По вічу наша громада взялась широ до праці, щоби виконати ухвалу віча. В першу неділю по вічу, то є 31. мая, відбулось перше богослуженне в гали Президент Парк Гол. Богослуженне відправив о. Мархрушак, український православний священик з Нюарку. На богослуженя зійшлося поважне число народу.

Почалось богослуженне. Ніколи не забуду сього богослуженя кождий з нас памятав, що в той самий час, коли Рим і Польща примушує нас молитися в українських католицьких церквах за існованне Польщі та за здоровля польського президента ми маємо щасте молитися до Бога за український народ, за українських борців, що поклали свої буйні голови за свободу України, за українську державу. Коли священик завізвав присутних молитися за Україну, в очах всїх зібраних станули сльози радости. Весь народ плакав зі зворушення. Думками перенеслися на Україну, на Запороже, у Січову церкву, де козаки збиралися в похід за волю України, а священик молився й благословив славне козацтво.

На проповіди о. Марущак виголосив зворушаючу промову до зібраних. Згадав про положення наших братів в польськім ярмі. Він пригадував на слова св. Евангелія, як Син Божий пішов в Єрусалим і був предвиний архієрами і книжниками. Як ті Иуди судили, як вони Його ненавиділи за ті прикрі слова правди, які Ісус їм давав за весь час свого навчання. Архієрєїв і книжників не зворушив вид скатованого Христа. Вони жадали від римського уряду потвердження їх засуду. І Пилат умив руки й потвердив.

Таке сталося з українським народом. Польща, вековічний ворог української державности, мучила від віків, катувала наш народ. Ніякі муки не мягчили її серця, але він не подався. Польщу ще більша лють взяла. Вона хотіла запекти замучений народ в найболючійше місце. Вона задумала вдарити в його релігійні почування. Вона зажадала від Риму переміни українських католицьких церков на місце політичної аґітації для польської держави. І Рим, як колись Пилат, не змилосердився над замученим українським народом, над катованими українськими дітьми й жінками, над опльованими українськими святочами. Він, як колись Пилат, вмив від усего руки-й підписав польський вирок смерти на український народ. Так повстав польсько-римський конкордат. В імени Бога поручив Ляхам нищити український народ. В палатах Ватикану в Римі і колишніх королівських палатах у Варшаві, доконано нашу Батьківщину. Поругано її, розпято, а коло гробу поставлено ляцьку сторожу, конкордат. І мільони тих, що будували храм свободи, святиню української державности, заміяли, дивлячися на страшну неправду, на злочин над злочинами. Так зробив світець, за котрого ми молились по своїх церквах. Не диво, що так радіють Ляхи, що справляють бенкети в честь папи, й викликують: „Нех жиє свєнти оцец!"

По Службі Божій началась панахида за борців, що полягли за волю України. Молились зібрані зі священиком за героїв, що поклали буйні голови за Неньку-Україну. Молили Бога, щоб Він їх не кидав, коли всі вже покинули і віддали їхню землю ворогам на жир. Молили Бога, щоб не допустив в наше серце чорної зневіри, щоб серце наше не плакало, а щоб стало твердим, рішучим. Нова віра вступила в наше серце від молитви. Ні! Ще не вмерла Ти, Велика наша Страдальнице, Мати-Україно! Ми збережемо Твою честь, відкинемо нову нагугу на Тебе. Ми обмиємо Тебе, наша рідна Нене-Україно, з крови, що її Тобі кат пустив, вигоїмо Твої рани, Україно, зробимо все, щоб заплакане й струдженє Твоє лице усміхнулося. Від нині кидаємо в безодню римсько-польські кайдани.

По панахиді відбулись збори, на котрих засновано Українську Православну Парохію в Пасейку.

До уряду сеї парохії увійшли: гр. Дмитро Лещишин, яко предсідатель; гр. Михайло Пипюк, яко заступник предсідателя; гр. Лесьо Сисин, яко секретар рекордовий; гр. Іван Дидьо, яко секретар фінансовий; гр. Йосиф Сатайдак, яко касієр; гр. Іван Олексевич, яко заступник касієра; гр. Стефан Маїк і гр. Евгеній Королишин, яко простеси, а громадяни Григорій Гринько, Василь Хомяк, М. Федьканик, Д. Дениш, Гр. Процович, М. Табачук яко колектори.

Межи сими урядниками просто нема людий, які не належалибо попередно до української католицької парохії. Не безбожники се, як се говорять проти нас прихильники роміння-поляшення українського народу, але люди віруючі, які від десяток літ піддержували церкву своєю керавницею. Не люди се, яким байдужа віра, як се видно з того, що просто кождий урядник нової церкви до недавна лишень служив урядником або тростісом у греко-католицькій парохії. Прихильники римщення й польщення нашого народа радять нам сидіти тихо, не протестувати, покірно гнути свої карки в римо-польське ярмо. У відповідь на сі польсько-римські підшепти, на сю гнебну відповідь рабства, пасейська українська громада відповіла рішучим зірванням з Римом і Варшавою.

Лесьо Сисин.

ТВОРИ ТЕАТРАЛЬНІ

ЗА СИРОТОЮ БОГ З КАЛИНТОЮ, образ драматичний з життя народу зі співами на 6 актах (14 осіб) ..25 c

СЕМЕ НЕ КРАДИ, сумна комедія з однім актом (9 осіб) ..... 30 c

СИРОТИ, образ драматичний з 4 актів зі співами (12 осіб) ..... 25 c

Замовлення слати на адресу:

„ЧУБОВА",

83 Grand St., Jersey City, N. J.

УКРАЇНСЬКІ ЛІКАРІ В АМЕРИЦІ.

Др. К. Д. Білик, 120 E. 34th St., New York, N. Y. Phone: Caledonia 9014.
Др. С. Гриневецький, 2403 W. Chicago Ave., Chicago. Phone: West 1140.
Др. Е. Лавришин, 280 E. Federal St., Youngstown, O. Phone: 30642.
Др. А. Т. Кізєй, 11903 Jos. Campau Ave., Detroit. Phone: Arlington 2064.
Др. І. Кульчицький, 429 Pittston Ave., Scranton, Pa. Phone: 1553.
Др. М. Сіменович, 9305 Cottage Grove Av., Chicago. Chesterfield 0029.
Др. В. Я. Сіменович, 1286 Milwaukee Av., Chicago. Phone: Humboldt 6764
Др. І. Сапт, 327 E. 17th St., New York, N. Y. Phone: Lexington 4817.

ВИ НЕ МОЖЕТЕ ПОМИЛИТИСЯ.

Коли вложите Ваші гроші до Liberty State Bank and Trust Company.

Вложені у нас гроші суть цілком безпечні і принесуть Вам процент.

Наш Trust Department може в потребі заступити Вам опікуна чи адміністратора.

Посилаємо гроші до всїх частей світа і виплачуємо долярами в ріжних краях, а виплати робимо в найкоротшім часі.

Продаємо корабельні карти на всі лінії.

Виготовляємо ріжного рода контракти і повновласти.

Голосіться до нас особисто або письменно а ручимо Вам, що будете вдоволені.

LIBERTY STATE BANK and TRUST COMPANY

23 North Main Street, Wilkes Barre, Pa.

ПАНОВЕ СЕКРЕТАРІ І УРЯДНИКИ ТОВАРИСТВ І БРАТСТВ!

ВАМ ВІДОМОЕ, ЩО НАША ФІРМА ВИРОБЛЯЄ ВСЯКІ РІЧИ БЕЗ ЯКИХ ВАШІ БРАТСТВА ЧИ ТОВАРИСТВА НЕ МОЖУТЬ ОБІЙТИСЬ.

Коли Ваше Братство чи Товариство потребує народного або американського прапора, церковних хоругов, лент, відзнак, знамен або инших ріжний, то звертіться до нас з замовленнем.

МИ Є САМІ ФАБРИКАНТАМИ І ТОМУ У НАС ДІСТАНЕТЕ ДОБРУ РОБОТУ, А МАТЕРІЯЛ ЛІПШИЙ І В ДЕШЕВШІЙ ЦІНІ ЯК ДЕЩО ІНШЕ.

ЦІНИ НАШИХ ПРАПОРІВ:

Американський прапор:

2x3 стіп	3x5 стіп	4x6 стіп	5x7 стіп
$2.50	$4.00	$5.00	$7.00

Український прапор з гербом на обі сторони:

2x3 стіп	3x5 стіп	4x6 стіп	5x7 стіп
$3.25	$6.00	$7.00	$10.00

Кожде Товариство чи Братство потребує все до публичних виступів, на паради, пікніки і прогульки, виступити з своїми прапорами, відзнаками і лентами і знаками. Просимо вірно всїх Українців удавати до нас з повною довірем, бо ми ручимо за тревалість і красу замовленого у нас рідкий. Ми уділяємо Вам всяких інформацій і виплекно Вам сейчас наш цінник з взірцями і подаємо Вам докладну ціну. Не відкладайте але пишіть на адресу:

EAGLE REGALIA COMPANY

115 Nassau St., New York, N. Y.

ФАРМИ!

ФАРМА В НЮ ДЖЕРЗИ 68 акрів, 8 акри ліса, річка перепливає через посівник, садок, дім 7 кімнат, 5 дурних забудовань, 4 корови, 2 добрих коні, 200 курий, 2 безроги, качки, 20 акрів вівса, 20 кукурузи, всі машини, при самім містечку, 1 миля до стациї. Ціна $3.500, готівкою $2.000. — **Фарма** 112 акрів доброї-рівної землі, 25 акрів ліса, сад, озеро, дім 12 кімнат, ледівня, 7 других будинків, 12 коров, бик, 2 коні, 400 курий, 2 безроги, всі потрібні машинерія, пів милї до міста і близої школи. Ціна $7000, готівкою $3000. **P. OWDY, 184 Ave., A., New York,** близько 12-ої улиці. 118—

ФАРМА 225 акрів (8 акрів саду, 25 ліса, ріка, школа при фарми, миля до міста, вся земля засіяна, дім 14 кімнат, вода в домі, 6 инших будинків, 18 коров, бик, 3 коні, 450 курий, авто і всі фармерські машини, молоко продаєся до компанії по 7 ц. кварту. — Ціна $13.000, готівкою $5,000, решта на легкі сплати. Ся фарма добра для двох спільників і певний доход. Поза се маємо інші фарми до продання, малі і великі по ріжних цінах. По дальші інформації голоситься до **F. Filmowsky, 1031½ St. Mark's Pl. E. 8th St.,** близько **I. East, New York City.** 133—

ФАРМА на продаж, 35 акрова, обсіяна і обсаджена, дуже красний грунт, ліс, 2 корови, кури, нові будинки і всі машинерія, вода знаходиться на подвірю, 2 милї від міста, при стейшен дорозі. Ціна $1.800, готівки $800, а решта на легкі сплати. Продає сам властитель. Голоситись листовно або особисто до: 131.34

JOHN GORON,
Ivies Mills R. F. D., Brodalbin, N. Y.

І ВИ ЗНАЄТЕ?

ЩО наше бюро полагоджує усі справи нотаріяльні, як контракти, повновласти та проче?

ЩО наше бюро пересилає гроші до всіх частий світа, почтою і телеграфічно, і виплачує гроші в краю Вашій родині американськими долярами?

ЩО посередничимо при купнях домів, льотів, фарм та проча нерухомости як в Америці так і в Старім краю?

КОЛИ НЕ ЗНАЄТЕ,

то вмісто поручати свої справи чужинцеві, перш усього звертіться до свого затвердженого звісного Бюра під адресою:

ЕЛЕКТРИЧНИЙ ПОШТОВИЙ ПАРОВИЙ ПАРОХІД

Ріжні лінії до Европи, Азії, Африки, Австралії, Нової Зеландії, Ост Індії,